



LATVIJAS REPUBLIKAS SATIKSMES MINISTRIJA

LATVIJAS JŪRAS
ADMINISTRĀCIJA

Reģ. nr. 40003022705
Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048
Tālrunis: +371 67062101
Fakss: +371 67860082
e-pasts: lja@lja.lv
www.lja.lv

MINISTRY OF TRANSPORT

MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA

24 February, 2016

**Maritime Safety/ Environment Protection
Circular No 17**

**Application for exemption from prewash according to regulation 13.4
of the Annex II of the MARPOL Convention**

According to regulation 16 of the Annex II of the MARPOL Convention, at the request of the ship's master, the Government of the receiving Party may exempt the ship from the requirements for a prewash referred to in the applicable paragraphs of regulation 13, when one of the conditions of regulation 13.4 is met:

1. the unloaded tank is to be reloaded with the same substance or another substance compatible with the previous one and that the tank will not be washed or ballasted prior to loading; or
2. the unloaded tank is neither washed nor ballasted at sea. The prewash in accordance with the applicable paragraph of this regulation shall be carried out at another port provided that it has been confirmed in writing that a reception facility at that port is available and is adequate for such a purpose; or
3. the cargo residues will be removed by a ventilation procedure approved by the Administration¹ in accordance with appendix 7 of this Annex.

Based on the competence specified in the Maritime Administration and Marine Safety Law and Cabinet Regulation No.1164 (adopted 21 December 2010) "Procedures for Port State Control" the one-time exemption at the request of ship's master is granted by the Maritime Safety Inspectorate of the Maritime Administration of Latvia. For obtaining the exemption the master shall fill in and submit to the Maritime Safety Inspectorate of the Maritime Administration of Latvia the attached application form. After the consideration of application the Port State Control inspector will visit the ship and make appropriate entries in the Cargo Record Book.

¹"Administration" means the Government of the State under whose authority the ship is operating

Pieteikums atbrīvojumam no pirmsmazgāšanas
Application for Exemption for a Prewash

saskaņā ar MARPOL konvencijas II pielikuma 13.4 noteikumu
In compliance with regulation 13.4 of Annex II of MARPOL

Kuģa dati

Particulars of ship

Kuģa vārds, pazišanās signāls, IMO numurs *Name of ship, Call sign, IMO number*

Informācija par kravu, kurai nepieciešams atbrīvojums *Information about cargo to be exempted*

Kravas nosaukums pēc IBC kodeksa vai MEPC.2/Circ. <i>Cargo name in accordance with IBC Code or MEPC.2/Circ.</i>	Kategorija <i>Pollution category</i>	Viskozitāte pie 20°C <i>Viscosity at 20°C</i>	Kušanas temperatūra <i>Melting point</i>	Izkraušanas temperatūra <i>Unloading temperature</i>

Pieprasītā atbrīvojuma veids (atzīmēt vajadzīgo) *Requested exemption (tick appropriate)*

saskaņā ar noteikumu 13.4.1. *In compliance with reg.13.4.1*

Nākošās iekraujamās kravas nosaukums (pēc IBC kodeksa vai MEPC.2/Circ.) <i>Name of next cargo to be loaded (IBC Code or MEPC.2/Circ.)</i>	Nākošā krava ir saderīga ar izkrauto kravu (jā/nē) <i>Is the next cargo compatible with the unloaded cargo?(Yes/No)</i>

saskaņā ar noteikumu 13.4.2. *In compliance with reg.13.4.2*

Osta, kurā tiks veikta pirmsmazgāšana. Piezīme! Iesniegumam jāpievieno rakstisku apstiprinājumu no pieņemšanas iekārtas par tās pieejamību un atbilstību izkrautās kravas pārpalikumiem. <i>Name of port where prewash will be carried out. Note! Confirmation in writing that reception facility is available and is adequate for previous cargo residues to be attached to the Application.</i>

saskaņā ar noteikumu 13.4.3. *In compliance with reg.13.4.3*

Informācija par izkrautās kravas tvaiku spiedienu pie 20°C <i>Information on the unloaded cargo vapour pressure at 20°C</i>	Vai ventilēšanas procedūru ir apstiprinājusi Administrācija (jā/nē) <i>Is ventilation procedure approved by Administration (Yes/No)</i>

Kapteinis

Master

vārds, uzvārds, paraksts, datums

Name, Signature, Date

Filled application form submit to:

Maritime Safety Inspectorate, Maritime Administration of Latvia

Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048

Telephone: +371 67062166 (Office hours) Fax: +371 67860083 E-mail: kdi@lja.lv